

## LIST OF PARTICIPANTS

- ADAMS, Patricia, Cataloguing Reviser,  
British Library, Science Reference Library, 25 Southampton  
Buildings, Chancery Lane, London WC2A 1AW
- ALLISSAT, H H, Head of Language Services Department,  
Fried.Krupp GmbH Krupp Gemeinschaftsbetriebe, Altendorferstr. 104,  
D-4300 Essen 1, Federal Republic of Germany
- ALVEY, John, Terminologist,  
World Bank, Room L3101, 1818 H Street NW, Washington, DC 20433, USA
- ANDRIESE, Jesse, Sales Manager,  
Elsevier Science Publishers, Molenwerf 1, 1000 AE Amsterdam, The  
Netherlands
- ANTTILA, Paavo, Owner/Translator,  
Tek-Text Paavo Anttila, Eerikinkata 45 J 202, SF-00180 Helsinki 18,  
Finland
- ARMSTRONG, Dr Terence,  
Scott Polar Research Institute, University of Cambridge, Cambridge  
CB2 1ER
- ARTHURS, Dr James, Director, Lexicographic Research Centre,  
University of Victoria, British Columbia, Canada
- ÅSTRÖM, Kjell,  
Swedish Centre for Technical Terminology, Box 2303, S-103 17  
Stockholm, Sweden
- AYTO, John, Managing Editor, Dictionary & Ref. Book Dept.  
Longman Group Ltd., Longman House, Burnt Mill, Harlow, Essex CM20  
2JE
- BAERSELMAN, John, Assistant Manager,  
David Knight & Co Språkkonsulter AB, Box 363, S-101 24 Stockholm,  
Sweden
- BARBER, Peter, MIL, MTG, Director,  
Able Translations Limited, Bancroft House, 34 Bancroft, Hitchin,  
Herts. SG5 1LA

- BAXTER, Paul, Project Officer,  
British Library R & D Department, 2 Sheraton Street, London W1V 4BH
- BEATTIE, David G, Senior Translator,  
Hoechst UK Limited, Hoechst House, Salisbury Road, Hounslow, Middx  
TW4 6JH
- BEAUMONT, Dimity, Assistant Secretary,  
The Translators' Guild, 24a Highbury Grove, London N5 2EA
- BENNETT, E E, Head of Translations Section,  
CEGB, Sudbury House, 15 Newgate Street, London EC1A 7AU
- BERGEIJK, D van, Director,  
International Translations Centre, 101 Doelenstraat, 2611 NS Delft,  
The Netherlands
- BILLINGTON, Robert G, Medical Translator,  
Ciba-Geigy Limited, Gassenbachweg 15, 4434 Hoelstein, Switzerland
- BIRD-LOUIS, M M, Proprietor,  
M M Bird-Louis, Eddisbury Hall, Buxton Road, Macclesfield, Cheshire  
SK11 0AD
- BLAHA, Herbert,  
Siemens Language Services, Hofmannstr. 51, 8000 Munich 70, Federal  
Republic of Germany
- BOGREN, Lennart,  
Telefonaktiebolaget L M Ericsson, S-126 25 Stockholm, Sweden
- BOKX, H, Head, Translation Department,  
Unilever Research Laboratory, P O Box 114, 3130 AC Vlaardingen, The  
Netherlands
- BOSWORTH, Kyle,  
Butterworth Telepublishing, 4/5 Bell Yard, London WC2A 2JR
- BOTHOF, G J, Director,  
Bothof Translation Services, St Annastraat 174, 6524 GT Nijmegen,  
The Netherlands
- BOURKE, D O'D, Director,  
Commonwealth Bureau of Horticulture & Plantation Crops, CAB, East  
Mailing Research Station, Nr Maidstone, Kent ME19 6BJ
- BOYD, P D, Secretary General,  
International Institute of Welding, 54 Princes Gate, Exhibition  
Road, London SW7 2PL
- BRACE, Gerald,  
Institut Français du Pétrole, BP 311, 1-4 avenue du Bois-Préau,  
92506 Rueil-Malmaison, France

- BRADLEY, Diarmuid, Senior Lecturer in Spanish,  
Heriot-Watt University, Department of Languages, Chambers Street,  
Edinburgh EH1
- BROOK, John,  
Rank Xerox Limited, Rank Xerox House, 338 Euston Road, London NW1
- BUDD, Fred, Linguistic Software Development,  
Festo KG, D-7300 Esslingen 1, Postfach 6040, Federal Republic of  
Germany
- BÜHLER, Professor Dr Hildegund, Lecturer,  
University of Vienna, Doktorberg 16/13, A-2391 Kaltenleutgeben,  
Austria
- BUTTERFIELD, Val, Sales Support Manager,  
Staefa Control System (UK) Limited, Staefa House, Moor Lane,  
Staines, Middx TW18 4XW
- BUUCK, Günther, Abt.-Ltr.  
Thyssen AG, Weiterbildung, Postfach 11 05 61 4100 Duisburg 11,  
Federal Republic of Germany
- CASTELLANO, Lanna, Freelance Translator,  
39 Northumberland Place, London W2
- CAVE, Frances J, Manager, Translation Department,  
Gras Savoye, SA, Insurance Brokers, 115/123 Avenue Charles de  
Gaulle, Neuilly-sur-Seine 92, France
- CAWLEY, Dick, Translation Manager,  
TEK Translation & International Print Limited, 11 Uxbridge Road,  
London W12 8LH
- CHAFFEY, Patrick N, Lecturer in Translation Studies,  
University of Oslo, P O Box 1003, Blindern, Oslo 3, Norway
- CHAPUIS, Philippe, Reviseur de Traduction (Anglais-Français)  
Ministère de l'Economie et Des Finances, 151 Rue Saint Honoré,  
75056 Paris RP, France
- CHARLESWORTH, L N, Director,  
H Charlesworth & Co. Limited, 254 Deighton Road, Huddersfield HD2  
1JJ
- CHENG, K P, Translator/Broadcaster,  
British Broadcasting Corporation, BBC Chinese Section, Bush House,  
Strand, London WC2
- CICCOGNANI, G, Acting Head of Department,  
Polytechnic of the South Bank, Borough Road, London SE21 044
- COBURN, Laure-Jean,  
US Government Department of Defence, Fort George G Meade, Maryland  
20755, USA

COFFEY, M M, Senior Translator,  
Departments of the Environment & Transport, Room C4/19, 2 Marsham  
Street, London SW1P 3EB

COLE, Philip, Senior Translator,  
Shell UK Admin. Services, Shell Centre, London SE1

COLL, E, Secretary,  
Forenede Translatører A/S. Kongens Gate 15, Oslo 1, Norway

COLL, J, Director,  
Forenede Translatører A/S, Kongens Gate 15, Oslo I, Norway

CONVENTS, J, Terminology Service,  
Council of the European Communities, rue de la Loi, 170, B-1048  
Brussels, Belgium

COOK, Isobel W, Translator,  
Johnson Matthey plc, 100 High Street, Southgate, London N14 6ET

COOK-RADMORE, Mr,  
European Space Agency, 8/10 rue Mario Nikis, 75738 Paris Cedex 15,  
France

CRADDOCK, John, Consultant Linguist & Technical Translator,  
'Ekard', Ray Park Avenue, Maidenhead, Berks SL6 8DZ

CRONIN, Francine, Translator,  
Shell UK Limited, Shell Centre, London SE1

CROWDER, D A, Head of Section,  
Foreign & Commonwealth Office, Translation Section, Room WHMZ 41A,  
London SW1A 2AH

CSABA, Marianne,  
Telefonaktiebolaget L M Ericsson, S-126 25 Stockholm, Sweden

CUMMINGS, Johanna E, Language Editor,  
Digital Equipment GmbH, Freischiuetzstr. 91, D-8000 Munchen 81,  
Federal Republic of Germany

DANCER, John, Air Traffic Control Officer,  
Civil Aviation Authority, CAA House, 45-59 Kingsway, London WC2B  
6TE

DE SCHAEZTEN, Caroline, Secretary of the CTB,  
Centre de Terminologie de Bruxelles, 11 rue d'Anlou, 1040  
Bruxelles, Belgium

DENNETT, G A J, Translator,  
British Standards Institution, 2 Park Street, London W1A 2BS

DEPIANTE, Nelida, Translator,  
Shell UK Limited, UASC/2 - SUKAS, Shell Centre, London SE1

- DEXTRE, Stella, Senior Information Scientist,  
British Standards Institution, Maylands Avenue, Hemel Hempstead,  
Herts. HP2 4SQ
- DRASKAU, Jennifer, Associate Professor,  
LSP Centre for the Copenhagen School of Economics, Fabrikvej 7,  
DK-2000 Copenhagen-F, Denmark
- DRECKSCHMIDT, Gaby, Student of Applied Languages, UMIST,  
c/o Flat 17, Cornbrook House, Precinct Centre, Oxford Road,  
Manchester M13 9QH
- DUNLOP, Sarah, Assistant Manager,  
ECHO, 15 avenue de la Faiencerie, Luxembourg, Grand Duché Du  
Luxembourg
- EICHFELDER, D, Chief, UNIDO Reference & Terminology Unit,  
UN Industrial Development Organisation, Vienna International  
Centre, P O Box 300, A-1400 Vienna, Austria
- EISELE, Herbert, Département Terminologie,  
ISIT, 21 rue d'Assas, 75006 Paris, France
- ELLESTAD, Everett M, Foreign Language Editor,  
Ehrenstrahle & Co., Box 5188, S-102 44 Stockholm, Sweden
- EMBLETON, Doug, Head of Languages Unit,  
HCBA Information Services, ICI plc, P O Box 90, Wilton, Middles-  
borough, Cleveland TS6 8JE
- EMERY, Peter G, Lecturer, School of Modern Languages,  
University of Bath, Claverton Down, Bath BA2 7AY
- FELBER, Professor Helmut, Director,  
International Information Centre for Terminology, Österr.  
Normungsinstitut, Postfach 130, Leopoldsgasse 4, A-1021 Vienna,  
Austria
- FELIN, Pertti, Translation Manager,  
Kirche Jesu Christi der HLT, Porthstrasse 5-7, D-6000 Frankfurt/M,  
Federal Republic of Germany
- FLEURENT, Claude H, Translation Coordinator,  
May & Baker Limited, Dagenham, Essex
- FORSUND, Brit Elin, Executive Secretary/Project Assistant,  
University of Oslo, P O Box 1003, Blindern, Oslo 3, Norway
- FOTHERINGHAM, B F, Vice-President Operations Europe,  
ALPS, Castellana 141, 20-B, Madrid 16, Spain
- FRENCH, John R, Principal Lecturer,  
Portsmouth Polytechnic, School of Languages and Area Studies,  
Hampshire Terrace, Portsmouth PO1 2EE

- FULTON, Dr Michael, Consultant,  
20th Century Translators & Interpreters, The Chase, Behoes Lane,  
Woodcote, Reading RG8 0PP
- GARROD, Susan M, Senior Translator,  
SHAPE-BELGIUM, Language Services Branch, PANDA, SHAPE, B.F.P.O. 26.
- GILBERT, Valerie, Head of Library Services,  
Aslib, 3 Belgrave Square, London SW1X 8PL
- GILDERSON, Alan J, Copywriter/Translator,  
Anderson & Lembke I Helsingborg AB, Box 2136, S-250 02 Helsingborg,  
Sweden
- GLOVER, Wendy, Translations Officer,  
Aslib, 3 Belgrave Square, London SW1X 8PL
- GOETSCHALCKX, Jacques, Adviser & Head of Terminology,  
Commission of the European Communities, Jean Monnet Building,  
A2-127, L-1615 Luxembourg.
- GOO, Verena, Student,  
c/o 10 Vines Avenue, London N3 2QD
- GOW, Ian T M, Research Director,  
Mitaka, 3-5 Tavistock Street, Leamington Spa, CV32 5PJ
- GRAHAM, Paul,  
NEYRTEC, BP 61X 38041, Grenoble Cedex, France
- GREAVES, M N, Lecturer,  
University of Salford, Modern Languages Department, Salford M5 4WT
- GREENWOOD, Malcolm, Translator,  
Departments of Industry & Trade, Translation Service (Room 418),  
Ebury Bridge House, Ebury Bridge Road, London SW1W 8QD
- HALL, R M S, Deputy Director,  
British Library, Science Reference Library, 25 Southampton  
Buildings, Chancery Lane, London WC2A 1AW
- HANKS, Patrick, Editor, Collins English Dictionary,  
Collins/University of Essex, DLL, Wivenhoe Park, Colchester, Essex
- HARRISON, Susan, Translator,  
Departments of Industry & Trade, Translation Service (Room 418),  
Ebury Bridge House, Ebury Bridge Road, London SW1W 8QD
- HARTLAND-SWANN, U, Technical Translator,  
GKN Technology Limited, Birmingham New Road, Wolverhampton WV4 6BW
- HARVEY, David, Translator,  
HM Diplomatic Service, 4 Bramwell Close, Sunbury-on-Thames, Middx

HEADLEY, Neil, Translator,  
Swiss Reinsurance Company, Mythenquai 50/60, P O Box, CH-8022  
Zurich, Switzerland

HENDERSON, J A, Senior Lecturer,  
University of Bradford, Modern Languages Centre, Bradford, West  
Yorkshire BD7 1DP

HENNING, Professor J M,  
Centre Universitaire Sciences et Techniques, CUST, BP 48, 63170  
Aubiere, France

HILLE, Harold, Terminologist in Terminology Division,  
United Nations, UN Office, Palais des Nations, Geneva, Switzerland

HOFFMAN, Erika, Senior Linguist & Terminologist,  
Bundessprachenamt, Horbeller Str. 52, D-5030 Hürth, Federal  
Republic of Germany

HOLL, Dr Rosemarie, Referat Terminologie,  
Ernst Klett Publishers & Printers, Gutenbergstr. 15, 7022  
Leinfelden-Echterdingen 2, Federal Republic of Germany

HOLMES, Susan L, Translator,  
Bayer UK Limited, Pharmaceuticals Division, Haywards Heath, West  
Sussex RH16 1TP

HOOK, G D, Project Manager,  
International Computers Limited, Computer House, 322 Euston Road,  
London NW1 3BD

HOOPER, Dr Raymond George, Head of Pharmaceuticals Translations,  
Boehringer Mannheim GmbH, Sandhoferstr. 116-132, D-6800 Mannheim  
31, Federal Republic of Germany

HORNE, Margaret S, Sub-Manager, Head of Translation Service,  
Bank for International Settlements, Centralbahnplatz 2, CH-4002  
Basel, Switzerland

HOVE, G van, Translator,  
National Bank of Belgium, 5 Boulevard de Berlaimont, 1000 Brussels,  
Belgium

HUGHES, Estelle, Translator,  
Shell UK Limited, Shell Centre, London SE1

HUTCHINS, W J, Sub-Librarian,  
University of East Anglia, University Plain, Norwich NR4 7TJ

HVALKOF, Sonja, Research Librarian,  
Handelshøjskolens Bibliotek, School of Economics and Business  
Administration, Julius Thomsens Plads 10, DK-1925 Copenhagen V,  
Denmark

INCHES, Robin Moore, Freelance Translator,  
"Amberley", Lillington, Sherborne, Dorset DT9 6QX

- JAKOBSON, Sten, Manager Standardisation,  
Alfa-Laval AB, Quality & Standards Group Staff, Box 500, S-147 00  
Tumba, Sweden
- KAHTAN, Claire Nour el Sabah, Freelance Translator & Interpreter,  
13 Farley Court, Allsop Place, London NW1
- KAYE, S A,  
Technoscript AB, Lumavagen 6, HUS 27a, S-104 80 Stockholm, Sweden
- KEIGHER, Bernard, Chairman,  
TEK Translation & International Print Limited, 11 Uxbridge Road,  
London W12 8LH
- KINGSCOTT, A G, Director,  
Technical Translation International Limited 22 Burns Street,  
Nottingham NG7 4DT
- KNIGHT, David, Managing Director,  
David Knight & Co. Språkkonsulter AB, Box 363, S-101 24 Stockholm,  
Sweden
- KOROL, Nicholas, Translator,  
Health & Safety Executive, Steel City House, West Street, Sheffield
- LANE, Carol L,  
5305 Hesperus Drive, Columbia, MD 21044, USA
- LANGE, Professor Klaus, Fachhochschule Hildesheim-Holzminden,  
c/o Eckenbrecher Strasse 11, D-3450 Holzminden, Federal Republic of  
Germany
- LANGSIG, Anne-Marie, Research Librarian,  
Handelshøjskolens Bibliotek, School of Economics and Business  
Administration, Julius Thomsens Plads 10, DK-1925 Copenhagen V,  
Denmark
- LATIFF, Abdul Majid bin Abdul, Research Officer (Translation),  
Dewan Bahasa Dan Pustaka, P O Box 803, Kuala Lumpur, Malaysia
- LAWSON, Veronica, Translator and Consultant  
30 Half Moon Lane, London SE24 9HU
- LEENDERS, M, Translator,  
National Bank of Belgium, 5 Boulevard de Berlaimont, 1000 Brussels,  
Belgium
- LEFEBVRE, E A, Manager, Translating Service,  
Bank of England, Threadneedle Street, London EC2R 8AH
- LEOPOLDT, Horst H, Head of Translation Department,  
Deutsche BP AG, Überseering 2, 2000 Hamburg 60, Federal Republic of  
Germany
- LEWIS, Robert K, Translator,  
Deutsche BP AG, Überseering 2, 2000 Hamburg 60, Federal Republic of  
Germany



- LINDSTRÖM, Björn, Translator,  
Alfa-Laval AB, Quality & Standards Group Staff, Box 500, S-147 00  
Tumba, Sweden
- LINE, Mark P, Special Manager,  
INFOTEL Software for Information Systems GmbH, Scheidter Str. 2,  
D-6600 Saarbrücken, Federal Republic of Germany
- LINSHOFT-STILLER, Brigitte, Head of the Language Service,  
European Centre for the Development of Vocational Training -  
CEDEFOP, Bundesallee 22, D-1000 Berlin 15, Federal Republic of  
Germany
- LONG, P, Division Languages Coordinator,  
ICI Agricultural Division, Billingham, Cleveland
- LOTTEFIER, P J, Head Translator,  
Pfizer SA, 102 Rue Léon Theodor, B-1090 Brussels, Belgium
- LOVEDAY, Joan M, Translator,  
Fruehauf Europe Engineering, Norwich Road, Dereham, Norfolk NR20  
3AU
- LOWRY-CORRY, Elizabeth, Conference Organiser,  
Aslib, 3 Belgrave Square, London SW1X 8PL
- LUTTERKORT, E, Director, Language Service,  
European Patent Office, Erhardstrasse 27, D-8000 Munich 2, Federal  
Republic of Germany
- LYYRA, Mirja-Sisko, Freelance Medical Translator,  
Pihlajatie 31 A 8, 00270 Helsinki 27, Finland
- McCLUSKEY, Brian, Head of English Translation,  
Commission of the European Communities, Jean Monnet Building,  
Kirchberg, Luxembourg, Grand Duchy of Luxembourg
- McNAUGHT, John, Research Fellow,  
UMIST, Centre for Computational Linguistics, Sackville Street,  
Manchester M60 1QD
- MACTAGGART, Sir Ian A, Director,  
Kompass Publishers Limited (Interlingual Trade Directory  
Publishing), 55 Park Lane, London W1
- MADDOCKS, Edward G, Translator,  
Pipeline Engineering GmbH, Moltkestr. 76, A3 Essen 1, Federal  
Republic of Germany
- MAGNUSSON-MURRAY, Ulla, Manager, Technical Translations & Linguistics  
Centre, ITTE/ESC, Great Eastern House, Edinburgh Way, Harlow,  
Essex CM20 2BN
- MANELEYS, H, Linguistic Service c/o ETO F 6.1,  
Ministry of Defence (PE), Aldermaston, Reading, Berks.

- MARQUAROT, Horst, Technical Translator,  
Deutsche Shell AG, Überseering 35, 2000 Hamburg 60, Federal  
Republic of Germany
- MAYORCAS-COHEN, Pamela, Translator & Information Officer,  
Commission of the European Communities, Astr 10/35 - Data Room, 200  
rue de la Loi, B-1049 Brussels, Belgium
- MEYER, M P N, Translation Services,  
Digital Equipment Corporation International (Europe), 12 avenue des  
Morgines, C P 510, 1213 Petit-Lancy 1, Geneva, Switzerland
- MITCHELL, Diana M, Senior Translator,  
Bayer UK Limited, Pharmaceutical Division, Haywards Heath, West  
Sussex RH16 1TP
- MOORE, F H, Translator,  
London Press Centre, Room 411, 75 Shoe Lane, London EC4
- MOORE, K E, Text Processing Manager,  
Longman Group Limited, Longman House, Burnt Mill, Harlow, Essex  
CM19 2JE
- MOOS, Rolf, Deputy Head of Section,  
Central Text Revision and Translation Service, Swiss Federal  
Chancellery, CH-3003 Berne, Switzerland
- MORAN, Dr Gerard T, Editor,  
Mouton Publishers, Amsteldijk 166, 1079 LH Amsterdam, Netherlands
- MOSS, Peter, Translator,  
Organisation for Economic Cooperation & Development, 2 rue  
André-Pascal, 75016 Paris, France
- MOULES, M L, Staff Translator,  
Mannesmann Demag, Beaumont Road Industrial Estate, Banbury, Oxon
- NEGUS, A E,  
15 Bittern Drive, Biggleswade, Beds. SG18 8DU
- NOMURA, Dr Hiroshiro, Staff,  
Musashino Electrical Communication Laboratory, NTT, Musashino-Shi,  
Tokyo 180, Japan
- NOVI, Carlos, Head, Spanish Translation Section,  
International Maritime Organisation, 4 Albert Embankment, London  
SE1 7SR
- NUOPPONEN, Anita, Research Fellow,  
University of Vaasa, Department of Modern Languages, Raastuvankatu  
31, SF-65100 Vaasa 10, Finland
- NYE, D A, Head of Library & Information Services,  
British Telecommunications, Research Laboratories, Martlesham  
Heath, Ipswich IP5 7RE

- OLIVER, Terence, Head of Central Translations Department,  
Deutsche Unilever GmbH, Dammtorwall 15, 2000 Hamburg 36, Federal  
Republic of Germany
- PELTOMAA, Liisa, Senior Lecturer & Head of School of Translation  
Studies at University of Turku, Tommilantie 7, SF 20300 Turku 30,  
Finland
- PERCIVAL, Christopher T, Director,  
Flambard (European) Limited, 7 Whitesmocks Avenue, Durham City DH1  
4HP
- PHILCOX, Richard, Head of Translation,  
Kodak-Pathé, 8-26 Rue Villiot, 75580 Paris Cedex 12, France
- PICHT, Heribert, Associate Professor,  
School of Economics & Business Administration, Fabrikvej 7, DK-2000  
Copenhagen 7, Denmark
- PICKEN, Catriona, Head of Foreign Language Services,  
Shell UK Administrative Services, Shell Centre, London SE1 7NA
- POLLHAMMER, Gottfried, Senior Lecturer,  
Leeds Polytechnic/International Studies, Beckett Park, Leeds LS6  
3QS
- POLLOCK, R W W, Senior Lecturer,  
University of Bradford, Modern Languages Centre, Bradford, West  
Yorkshire BD7 1DP
- PROCTOR, Christine, Translator,  
Shell UK Limited, Shell Centre, London SE1
- RANSIER, Glenn, Manager, Product Marketing,  
Logos Computer Systems, Inc, 1 De Angelo Drive, Bedford,  
Massachusetts 01730, USA
- RAY, Jayanta, Translation Officer,  
Corporate R & D Division, B.H.E.L., Vikas Nagar, Hyderabad -  
500.593, India
- READING, Colonel J, MBE,  
Hillcrest, 114 Woodland Way, West Wickham, Kent BR4 9LU
- REDA, Antonio, Terminologist,  
Federal Foreign Office, Bonn, Auswärtiges Amt, Referat 105,  
Adenauerallee 139-41, D-5300 Bonn 1, Federal Republic of Germany
- REES-LEWIS, Bill, User Communications Consultant,  
Digital Equipment Co. Limited, Acre Road, Reading, Berks. RG2 0SU
- REEVES, Professor Nigel B R, Head of Department of Linguistic and  
International Studies, Professor of German, University of Surrey,  
Guildford, Surrey GU2 5XH

- REICHERT, Michael A, Translator/Terminologist,  
Bundeskriminalamt, Postfach 1820, D-6200 Wiesbaden, Federal  
Republic of Germany
- RICE, B E, Head of Languages Unit (& Chairman, Aslib TTG),  
ICI plc, IC House, Millbank, London SW1
- ROBERTS, Dawne, Freelance Translator,  
51 Shaftesbury Avenue, Norwood Green, Middx UB2 4HH
- ROCK, M I, Translator,  
Shell UK Limited, Shell Centre, London SE1
- RODEN, Brian D, Assistant Director, Information Services,  
British Standards Institution, Maylands Avenue, Hemel Hempstead,  
Herts. HP2 4SQ
- RUDEL, Wilfried, General Manager,  
INFOTEL Software for Information Systems GmbH, Scheidter Str. 2,  
D-6600 Saarbrücken, Federal Republic of Germany
- SAGER, Professor J C,  
UMIST, P O Box 88, Manchester
- ST-GALLAY, Z, Manager, Translations Department,  
Unilever plc, Salisbury Square House, Salisbury Square, London EC4
- SAMUELSSON-BROWN, Geoffrey F,  
76 Northcott, Bracknell, Berks. RG12 4NS
- SAULNIER, J P C, Senior Reviser, French Translation Section,  
International Maritime Organisation, 4 Albert Embankment, London  
SE1 7SR
- SCHNEIDER, K W, Head of Central Translation Department,  
Nederlandse Philips Bedrijven BV, P O Box 218, 5600 MD Eindhoven,  
The Netherlands
- SCHUT, J W, Translator,  
Shell Internationale Petroleum Maatschappij BV, Postbus 162, 2501  
AN The Hague, Netherlands
- SHIELDS, F J, Translator,  
Shell UK Administrative Services Limited, Shell Centre, York Road,  
Waterloo, London SE1
- SINCLAIR, John McH, Professor of Modern English Languages,  
University of Birmingham, English Department, P O Box 363,  
Edgbaston, Birmingham B15 2TT
- SLEGTENHORST, R, Corporate Director EDP,  
Elsevier Science Publishers, 335 Jan van Galenstraat, P O Box 470,  
1000 AL Amsterdam, Netherlands
- SNELL, Barbara, Coordinator Languages Services,  
Rank Xerox Limited, Mitcheldean, Glos.

- SØNDERGAARD, Henning, Senior Lecturer,  
The Århus School of Business Administration, Economics and Modern  
Languages, Fuglesangsallé 4, DK-8210 Århus V, Denmark
- STELLBRINK, Hans-Jürgen, Head of Foreign Language Services,  
Ruhrgas Aktiengesellschaft, Huttropstr. 60, 4300 Essen I, Federal  
Republic of Germany
- STIG-HANSEN, Margrethe, Research Librarian,  
Handelschøjskolens Bibliotek, School of Economics and Business  
Administration, Julius Thomsens Plads 10, DK-1925 Copenhagen V,  
Denmark
- STOWELL, John, Senior Translator,  
Boehringer Ingelheim Limited, Southern Industrial Estate,  
Bracknell, Berks. RG11 4YS
- STRACHAN, Marion M,  
Oxford University Press, Walton Street, Oxford
- SUMMERS, Dr R M, Chief Translator,  
Departments of the Environment & Transport, Room C4/19, 2 Marsham  
Street, London SW1P 3EB
- SUONUUTI, Heidi, Manager,  
The Finnish Center for Technical Terminology, Liisankatu 16 b 13,  
SF-00170 Helsinki 17, Finland
- SUTTON, P W, Translator II,  
Department of Health & Social Security, Room A211, Alexander  
Fleming House, Elephant & Castle, London SE1 6BY
- SYMINGTON, F C, Chief Terminologist, Terminology Bureau,  
Department of National Education, Private Bag X122, Pretoria 0001,  
Republic of South Africa
- TAYLOR, Peter, Editor, Journal of Documentation,  
Aslib, 3 Belgrave Square, London SW1X 8PL
- TAYLOR, Sandra, Analyst Programmer,  
Bemrose Information Services, Stores Road, Derby DE2 4AU
- TURNER, J, Staff Translator,  
British Nuclear Fuels Limited, Thro Training Department, Risley,  
Warrington, Cheshire
- TYBULEWICZ, Albin, Editor 'Soviet Physics' journals,  
2 Oak Dene, West Ealing, London W13 8AW
- UECKER, Barbara, Supervisor Translation Service,  
Deutsche Texaco AG, Überseering 40, 2000 Hamburg 60, Federal  
Republic of Germany
- VAN HOORN, Dr Catherine, Director,  
Taalwerk-Textperts BV, Beatrixlaan 1, 3761 BB Soest, Netherlands

- VERSTEEG, H, Translator,  
Netherlands Postal & Telecommunications Services (PTT),  
Headquarters, Foreign Languages, Building E, Room 223, P O Box  
30 000, 2500 GA The Hague, Netherlands
- WEEKS, R D R, Translator,  
Roussel Laboratories Limited, Roussel House, North End Road,  
Wembley Park, Middx
- WHITEHEAD, Peter J, Director,  
Midas Publishing Services Limited, Besselsleigh Road, Wootton,  
Abingdon, Oxford OX13 6LG
- WILKINSON, S, Head of Translation Section,  
British Standards Institution, 2 Park Street, London W1A 2BS
- WILLIAMS, R E, Translator,  
Defence Research Information Centre, Station Square House, St Mary  
Gray, Orpington, Kent BR5 3RE
- WILLIAMS, R E, President of the ETI,  
Ecole de Traduction et d'Interpretation, Université de Genève,  
Genève, Switzerland
- WILSON, B H E, Senior Translator,  
Foreign & Commonwealth Office, Translation Section, Rm WHMZ 41A,  
London SW1A 2AH
- WILSS, Professor Dr Wolfram,  
University of Saarbrücken, Universität des Saarlandes, D-6600  
Saarbrücken, Federal Republic of Germany
- WINTER, Dr Maxim de, Lecturer,  
Department of Translation Studies, University of Amsterdam, Oude  
Turfmarkt 145-147, Amsterdam, Netherlands
- WIRZENIUS, Pirkko, Secretary/Technical Translator,  
Kone Corporation, P O Box 6, SF-05801 Hyvinkaa, Finland
- WITKAM, A P M, Consultant,  
BSO/Automation Technology BV, P O Box 8348, 3502 RH Utrecht,  
Netherlands
- WOOD, Michael B, Manager, Privacy and Security,  
National Computing Centre Limited, Oxford Road, Manchester M1 7ED
- YANNAI, Dr Yig'al, Senior Lecturer at the Technion-Israel Institute  
of Technology Haifa, & Scientific Secretary of the Academy of the  
Hebrew Language, Campus of the Hebrew University, P O Box 3449,  
91034 Jerusalem, Israel